



Livre de Samuel II

Chapitre 19

אִי־רָגַז הַמֶּלֶךְ וַיַּעַל עַל עֲלִית הַשָּׁעַר וַיִּבֶן וְכֹה אָמַר בְּלָכְתוּ בְּנֵי אֲבִשָׁלוֹם בְּנֵי בְנֵי אֲבִשָׁלוֹם מִי יִתֵּן מוֹתִי אֲנִי תַחֲתֶיךָ אֲבִשָׁלוֹם בְּנֵי בְנֵי.

בַּיּוֹם הַהוּא הָיָה הַמֶּלֶךְ בִּכְהָ וַיִּתְאַבֵּל עַל אֲבִשָׁלוֹם. גַּלְתָּהּ הַתְּשֻׁעָה בַּיּוֹם הַהוּא לְאָבֵל לְכָל הָעָם כִּי שָׁמַע הָעָם בַּיּוֹם הַהוּא לֵאמֹר וַעֲצַב הַמֶּלֶךְ עַל בְּנוֹ.

דַּוִּיתָגֵב הָעָם בַּיּוֹם הַהוּא לְבֹא הָעִיר כֹּאֲשֶׁר יִתְגַּבֵּב הָעָם הַנִּכְלָמִים בְּנוֹסִם בַּמִּלְחָמָה.

הַ וְהַמֶּלֶךְ לֹאֵט אֶת פָּנָיו וַיִּזְעַק הַמֶּלֶךְ קוֹל גָּדוֹל בְּנֵי אֲבִשָׁלוֹם אֲבִשָׁלוֹם בְּנֵי בְנֵי.

וַיָּבֹא יוֹאָב אֶל הַמֶּלֶךְ הַבַּיִת וַיֹּאמֶר הַבִּשְׁתֵּה הַיּוֹם אֶת פָּנָיו כָּל עַבְדֶּיךָ הַמִּמְלָטִים אֶת בִּפְשָׁךְ הַיּוֹם וְאֶת נַפְשׁ בְּנֶיךָ וּבְנֹתֶיךָ וְנַפְשׁ נְשִׁיךָ וְנַפְשׁ פְּלִגְשֶׁיךָ.

ז לֹאֲהָבָה אֶת שְׂנְאֶיךָ וְלִשְׂנֹא אֶת אֲהֻבֶיךָ כִּי הִגַּדְתָּ הַיּוֹם כִּי אֵין לְךָ שָׂרִים וְעַבְדִּים כִּי־יִדְעָתִי הַיּוֹם כִּי לֹא [לוֹ] אֲבִשָׁלוֹם חִי וְכָלֵנוּ הַיּוֹם מֵתִים כִּי אֲזַיֶּשֶׁר בְּעֵינֶיךָ.

ח וְעַתָּה קוֹם צֵא וּדְבֹר עַל לֵב עַבְדֶּיךָ כִּי בִיהוָה נִשְׁבַּעְתִּי כִּי אֵינְךָ יוֹצֵא אִם־יֵלִין אִישׁ אֶתְךָ הַלַּיְלָה וְרָעָה לְךָ זֹאת מְכַל הַרְעָה אֲשֶׁר בָּאָה עָלֶיךָ מִנְּעָרֶיךָ עַד עַתָּה.

ט וַיָּקָם הַמֶּלֶךְ וַיֵּשֶׁב בַּשָּׁעַר וְלְכָל הָעָם הִגִּידוּ לֵאמֹר הַיּוֹם הַמֶּלֶךְ יוֹשֵׁב בַּשָּׁעַר וַיָּבֹא כָל הָעָם לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׂרָאֵל גַּם אִישׁ לֹאֲהֵלִיו. י וַיְהִי כָל הָעָם בְּדוֹן בְּכָל שְׁבִטֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר הַמֶּלֶךְ הִצִּילָנוּ מִכַּף אִיָּבִינוּ וְהוּא מִלְטָנוּ מִכַּף פְּלִשְׁתִּים וְעַתָּה בָּרַח מִן הָאָרֶץ מֵעַל אֲבִשָׁלוֹם.

יא וְאֲבִשָׁלוֹם אֲשֶׁר מִשְׁחָנוּ עָלֵינוּ מֵת בַּמִּלְחָמָה וְעַתָּה לָמָּה אַתֶּם



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



מִחֲרָשִׁים לְהָשִׁיב אֶת הַמֶּלֶךְ.

יבֹּהֶמֶלֶךְ דָּוִד שָׁלַח אֶל צְדוֹק וְאֶל אֲבִיתָר הַכֹּהֲנִים לֵאמֹר דַּבְּרוּ
אֶל זִקְנֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר לָמָּה תִּהְיוּ אַחֲרָנִים לְהָשִׁיב אֶת הַמֶּלֶךְ אֶל
בֵּיתוֹ וּדְבַר כָּל יִשְׂרָאֵל בָּא אֶל הַמֶּלֶךְ אֶל בֵּיתוֹ.

יג אַחֵי אַתֶּם עַצְמִי וּבָשָׂרִי אַתֶּם וְלָמָּה תִּהְיוּ אַחֲרָנִים לְהָשִׁיב אֶת
הַמֶּלֶךְ.

יד וְלַעֲמָשָׂא תִּמְרוּ הֲלוֹא עַצְמִי וּבָשָׂרִי אַתֶּם כֹּה יַעֲשֶׂה לִּי אֱלֹהִים
וְכֹה יוֹסִיף אִם לֹא שֶׁר צָבָא תִּהְיֶה לִפְנֵי כָּל הַיָּמִים תַּחַת יוֹאָב.
טו וַיֵּט אֶת לִבָּב כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל כְּאִישׁ אֶחָד וַיִּשְׁלְחוּ אֶל הַמֶּלֶךְ שׁוֹב
אֶתָּה וְכָל עַבְדֶּיךָ.

טז וַיָּשָׁב הַמֶּלֶךְ וַיָּבֹא עַד הִירְדֵן. וַיְהוּדָה בָּא הַגִּלְגָּל לְלָכֶת
לִקְרֹאת הַמֶּלֶךְ לְהַעֲבִיר אֶת הַמֶּלֶךְ אֶת הִירְדֵן.
יז וַיִּמָּהֵר שְׁמַעִי בֶן גֵּרָא בֶן הַיָּמִינִי אֲשֶׁר מִבְּחֹרִים וַיֵּרָד עִם אִישׁ
יִשְׂרָאֵל לִקְרֹאת הַמֶּלֶךְ דָּוִד.

יח וְאַלְף אִישׁ עִמּוֹ מִבְּנֵימָן וְצִיָּבָא בָּעַר בֵּית שְׂאוּל וְחִמְשַׁת עָשָׂר
בָּנָיו וְעֶשְׂרִים עַבְדָּיו אֹתוֹ וְצָלְחוּ הִירְדֵן לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ.
יט וְעַבְרָה הָעַבְרָה לַעֲבִיר אֶת בֵּית הַמֶּלֶךְ וְלַעֲשׂוֹת הַטּוֹב בְּעֵינָיו
[בְּעֵינָיו] וְשְׁמַעִי בֶן גֵּרָא נָפַל לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ בַּעֲבֹרוֹ בִּירְדֵן.
כ וַיֹּאמֶר אֶל הַמֶּלֶךְ אֶל יֹחָשֵׁב לִי אֲדֹנִי עֹן וְאֵל תִּזְכֹּר אֶת אֲשֶׁר
הָעוּהָ עָבַדְךָ בַּיּוֹם אֲשֶׁר יָצָא אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ מִירוּשָׁלַם לְשׁוֹם הַמֶּלֶךְ
אֶל לְבֹו.

כא כִּי יֵדַע עַבְדְּךָ כִּי אֲנִי חַטָּאתִי וְהִנֵּה בָאתִי הַיּוֹם רִאשׁוֹן לְכָל בֵּית
יוֹסֵף לָרֶדֶת לִקְרֹאת אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ.

כב וַיַּעַן אֲבִישִׁי בֶן צְרוּיָה וַיֹּאמֶר הַתַּחַת זֹאת לֹא יוֹמַת שְׁמַעִי כִּי
קָלַל אֶת מְשִׁיחַ יְהוָה.

כג וַיֹּאמֶר דָּוִד מָה לִּי וְלָכֶם בְּנֵי צְרוּיָה כִּי תִהְיוּ לִי הַיּוֹם לְשֹׁטֵן הַיּוֹם
יוֹמַת אִישׁ בְּיִשְׂרָאֵל כִּי הֲלוֹא יִדְעָתִי כִּי הַיּוֹם אֲנִי מֶלֶךְ עַל יִשְׂרָאֵל.
כד וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל שְׁמַעִי לֹא תָמוּת וַיִּשְׁבַּע לוֹ הַמֶּלֶךְ.

כה וּמִפֹּבֶשֶׁת בֶּן שְׂאוּל יָרַד לִקְרֹאת הַמֶּלֶךְ. וְלֹא עָשָׂה רַגְלָיו וְלֹא
עָשָׂה שְׁפָמוֹ וְאֶת בְּגָדָיו לֹא כִבֵּס לָמָּן הַיּוֹם לָכֶת הַמֶּלֶךְ עַד הַיּוֹם



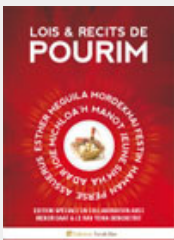
Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



אֲשֶׁר בָּא בְּשָׁלוֹם.
 כּוֹנֵינִי כִּי בָּא יְרוּשָׁלַם לְקַרְאֵת הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר לוֹ הַמֶּלֶךְ לָמָּה לֹא
 הִלַכְתָּ עִמִּי מִפִּיבִשֶׁת.
 כֹּז וַיֹּאמֶר אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ עַבְדִּי רַמְנִי כִּי אָמַר עַבְדְּךָ אַחֲבָשָׁה לִי
 הַחֲמוּר וְאֶרְכַּב עָלֶיהָ וְאֵלֶךְ אֶת הַמֶּלֶךְ כִּי פֶסַח עַבְדְּךָ.
 כַּח וַיִּבְרָגֵל בְּעַבְדְּךָ אֶל אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ וַאֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ כָּמַלְאֲךָ הָאֱלֹהִים
 וַעֲשֵׂה הַטוֹב בְּעֵינַיִךְ.
 כֹּט כִּי לֹא הָיָה כָּל בֵּית אָבִי כִּי אִם אֲנָשִׁי מוֹת לֹאֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ וַתִּשֶׁת
 אֶת עַבְדְּךָ בְּאֲכִלִי שְׁלֹחֲנֶךָ וּמָה יֵשׁ לִי עוֹד צְדָקָה וְלִזְעַק עוֹד אֶל
 הַמֶּלֶךְ.
 ל וַיֹּאמֶר לוֹ הַמֶּלֶךְ לָמָּה תִּדְבֹּר עוֹד דְּבָרֶיךָ אֲמַרְתִּי אֶתָּה וְצִיָּבָא
 תַּחֲלִקוּ אֶת הַשָּׂדֶה.
 לֹא וַיֹּאמֶר מִפִּיבִשֶׁת אֶל הַמֶּלֶךְ גַּם אֶת הַכֹּל יִקַּח אַחֲרֵי אֲשֶׁר בָּא
 אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ בְּשָׁלוֹם אֶל בֵּיתוֹ.
 לִב וּבִרְזָלִי הִגְלַעְדִּי יָבֵד מִרְגָּלִים וַיַּעֲבֹר אֶת הַמֶּלֶךְ הִרְדֵּן לְשַׁלְחוֹ
 אֶת בִּירְדֵּן [הִרְדֵּן].
 לִג וּבִרְזָלִי זָקֵן מְאֹד בֶּן שְׁמֹנִים שָׁנָה וְהוּא כָּלְכָל אֶת הַמֶּלֶךְ
 בְּשִׁיבָתוֹ בְּמַחְנִים כִּי אִישׁ גָּדוֹל הוּא מְאֹד.
 לִד וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶל בִּרְזָלִי אֶתָּה עֹבֵר אֶתִּי וְכֹלְכָלְתִּי אֹתְךָ עַמְדִּי
 בִּירוּשָׁלַם.
 לֵה וַיֹּאמֶר בִּרְזָלִי אֶל הַמֶּלֶךְ כִּמָּה יָמֵי שָׁנִי תִּי כִּי אֶעֱלֶה אֶת הַמֶּלֶךְ
 יְרוּשָׁלַם.
 לו בֶּן שְׁמֹנִים שָׁנָה אֲנֹכִי הַיּוֹם הַאֲדַע בֵּין טוֹב לָרַע אִם יִטְעֵם
 עַבְדְּךָ אֶת אֲשֶׁר אֲכַל וְאֶת אֲשֶׁר אֲשַׁתָּה אִם אֲשַׁמַּע עוֹד בְּקוֹל
 שָׁרִים וְשִׁירֹת וְלָמָּה יִהְיֶה עַבְדְּךָ עוֹד לְמַשָּׂא אֶל אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ.
 לז כָּמַעַט יַעֲבֹר עַבְדְּךָ אֶת הִרְדֵּן אֶת הַמֶּלֶךְ וְלָמָּה יִגְמְלֵנִי הַמֶּלֶךְ
 הַגְּמוּלָה הַזֹּאת.
 לח יֵשֶׁב נָא עַבְדְּךָ וְאַמֶּת בְּעִירִי עִם קֶבֶר אָבִי וְאִמִּי וְהִנֵּה עַבְדְּךָ
 כְּמֵהֶם יַעֲבֹר עִם אֲדֹנִי הַמֶּלֶךְ וַעֲשֵׂה לוֹ אֶת אֲשֶׁר טוֹב בְּעֵינַיִךְ.
 לט וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֶתִּי יַעֲבֹר כְּמֵהֶם וְאֲנִי אֶעֱשֶׂה לוֹ אֶת הַטוֹב



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



בְּעֵינָיו וְכָל אֲשֶׁר תִּבְחַר עָלַי אֶעֱשֶׂה לָּךְ. מִיַּעֲבֹר כָּל הָעָם אֶת
הִירְדֹן וְהַמֶּלֶךְ עָבַר וַיִּשָּׁק הַמֶּלֶךְ לְבִרְזָלִי וַיִּבְרַכְהוּ וַיֵּשֶׁב לְמִקְוָמוֹ.
מֵאִיַּעֲבֹר הַמֶּלֶךְ הִגְלִגְלָה וְכִמְהֵן עָבַר עִמּוֹ וְכָל עַם יְהוּדָה וַיַּעֲבֵרוּ
[הָעֵבְרִיו] אֶת הַמֶּלֶךְ וְגַם חֲצִי עַם יִשְׂרָאֵל.
מִבְּוִהֵנָה כָּל אִישׁ יִשְׂרָאֵל בָּאִים אֶל הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמְרוּ אֶל הַמֶּלֶךְ
מִדּוֹעַ גָּבֹהַּ אַחִינוּ אִישׁ יְהוּדָה וַיַּעֲבֵרוּ אֶת הַמֶּלֶךְ וְאֶת בֵּיתוֹ אֶת
הִירְדֹן וְכָל אַנְשֵׁי דָוִד עִמּוֹ.
מִגִּיַּעַן כָּל אִישׁ יְהוּדָה עַל אִישׁ יִשְׂרָאֵל כִּי קָרֹב הַמֶּלֶךְ אֵלַי וְלָמָּה
זֶה חָרָה לָךְ עַל הַדָּבָר הַזֶּה הָאָכֹל אֲכַלְנוּ מִן הַמֶּלֶךְ אִם נִשְׁאֵת
נִשְׂאָ לָנוּ.
מִדּוֹעַ אִישׁ יִשְׂרָאֵל אֶת אִישׁ יְהוּדָה וַיֹּאמֶר עֲשֹׂר יְדוֹת לִי בַּמֶּלֶךְ
וְגַם בְּדָוִד אֲנִי מִמֶּךָ וּמִדּוֹעַ הִקְלַתְנִי וְלֹא הָיָה דְּבָרִי רָאשׁוֹן לִי
לְהָשִׁיב אֶת מַלְכִּי וַיִּקֶּשׁ דְּבַר אִישׁ יְהוּדָה מִדְּבַר אִישׁ יִשְׂרָאֵל.

19,1 Alors le roi fut tout bouleversé, il monta dans le donjon de la porte et se mit à pleurer; et, tout en marchant, il disait: "Mon fils Absalon! Mon fils, mon fils
Absalon! Que ne suis-je mort à ta place, Absalon, mon fils, ô mon fils!"

19,2 On annonça à Joab que le roi pleurait et se lamentait sur Absalon.

19,3 La victoire de ce jour se transforma en deuil pour tout le peuple, celui-ci ayant appris ce jour-là que le roi se désolait à cause de son fils.

19,4 Et le peuple, ce jour-là, rentra furtivement à la ville, comme se glisse une troupe honteuse, mise en déroute dans une bataille.

19,5 Le roi s'était voilé la face et répétait à grands cris: "Mon fils Absalon! Absalon, mon fils, ô mon fils!"

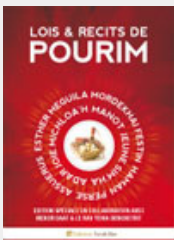
19,6 Joab entra chez le roi et lui dit: "Tu as fait honte aujourd'hui à tous tes serviteurs, qui ont sauvé en ce jour ton existence, celle de tes fils et de tes filles, celle de tes femmes et de tes concubines,

19,7 Et cela, en aimant tes ennemis et en haïssant ceux qui t'aiment! Oui, tu as déclaré aujourd'hui que tu n'as point d'officiers, point de serviteurs, et je vois bien à présent que si Absalon était vivant et que nous tous fussions morts, tu trouverais cela bon.

19,8 Et maintenant, debout! Montre-toi, parle au cœur de tes serviteurs; car si tu ne te montres pas, j'en jure par l'Eternel, pas un homme ne restera cette nuit avec toi, et ce sera pour toi un pire malheur que tous ceux qui te sont arrivés depuis ta jeunesse jusqu'à ce jour!"

19,9 Le roi se leva et prit place à la porte. On fit savoir à tout le peuple que le roi était assis à la porte; et tout le peuple se présenta alors devant le roi, tandis que ceux d'Israël fuyaient chacun dans leurs tentes.

19,10 Et tout le peuple discutait, dans toutes les tribus d'Israël, disant: "Le roi nous a sauvés de la main de nos ennemis, il nous a délivrés de la puissance des Philistins, et maintenant il a dû s'enfuir du pays à cause d'Absalon.



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie..."



19,11 Or Absalon, que nous avons installé à notre tête, est mort à la guerre... Qu'attendons-nous donc pour réintégrer le roi?"

19,12 Le roi David, de son côté, envoya dire aux pontifes Çadok et Ebiathar: "Parlez aux anciens de Juda en ces termes: Pourquoi seriez-vous les derniers à ramener le roi dans sa maison, alors que le propos de tout Israël est parvenu au roi, jusque chez lui?"

19,13 Vous êtes mes frères, vous êtes mes os et ma chair; pourquoi donc seriez-vous les derniers à ramener le roi?"

19,14 Pour Amasa, vous lui direz: Certes, tu es comme mes os et ma chair; que Dieu me punisse autant et plus, si tu ne deviens à jamais mon chef d'armée à la place de Joab!"

19,15 Il amena le cœur de tous les gens de Juda à se prononcer comme un seul homme, et ils firent dire au roi: "Reviens avec tous tes serviteurs."

19,16 Le roi revint, et il atteignait le Jourdain lorsque Juda arriva à Ghilgal pour aller au-devant du roi et l'aider à traverser le Jourdain.

19,17 Séméï, fils de Ghêra, le Benjamite, de Bahourim, se hâta de descendre avec les hommes de Juda, à la rencontre du roi David.

19,18 Avec lui étaient venus mille hommes de Benjamin, plus Ciba, serviteur de la maison de Saül, avec ses quinze enfants et ses vingt esclaves; et ils traversèrent le Jourdain en présence du roi.

19,19 Alors le bac s'avança pour faire passer la maison du roi, dans le but de lui complaire; et Séméï, fils de Ghêra, se jeta aux pieds du roi tandis qu'il passait le Jourdain,

19,20 Et il dit au roi: "Que mon seigneur ne m'impute pas à crime et ne se rappelle plus la mauvaise conduite de ton serviteur, le jour où mon seigneur le roi est sorti de Jérusalem; que le roi ne le prenne pas à cœur!"

19,21 J'ai reconnu, moi ton serviteur, que j'étais coupable, et je suis venu aujourd'hui, le premier de toute la maison de Joseph, pour descendre à la rencontre du roi mon maître."

19,22 Abisaï, fils de Cerouya, prit la parole et dit: "Pour cette raison, Séméï ne doit-il pas être mis à mort, lui qui a insulté l'élui de l'Eternel?"

19,23 David répondit: "Qu'ai-je affaire de vous, enfants de Cerouya, qui agissez à mon égard comme ferait un ennemi? Aujourd'hui, un homme serait mis à mort en Israël, aujourd'hui que je me vois redevenu roi d'Israël!"

19,24 Et le roi dit à Séméï: "Tu ne mourras pas", et le roi le lui jura.

19,25 Mephiboseth, fils de Saül, descendit au-devant du roi; il n'avait point soigné ses pieds ni fait sa barbe, il n'avait pas nettoyé ses vêtements depuis le départ du roi jusqu'au jour où il revenait en paix.

19,26 Quand il vint de Jérusalem au-devant du roi, celui-ci lui dit: "Pourquoi ne m'as-tu pas accompagné, Mephiboseth?"

19,27 Seigneur, répondit-il, mon serviteur m'a trompé. En effet, j'avais dit: Je vais faire sangler l'ânesse et la monter, et marcher avec le roi, car ton serviteur est boiteux;

19,28 Mais il a calomnié ton serviteur auprès de mon seigneur le roi, qui est pourtant comme un ange de Dieu! Agis donc comme il te semblera bon.

19,29 Car tous les membres de la famille de mon père pouvaient être sans exception voués à la mort par mon seigneur le roi, et pourtant tu as admis ton serviteur parmi tes convives; quel droit donc aurais-je encore d'adresser une plainte au roi?"

19,30 Le roi lui dit: "Pourquoi discourir davantage? Je déclare que toi et Ciba vous vous partagerez les terres.



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."



19,31 Qu'il prenne même le tout, reprit Mephiboseth, maintenant que le roi mon maître est rentré en paix dans sa demeure."

19,32 Barzillai, le Galaadite, était venu de Roghelim pour traverser avec le roi le Jourdain, sur lequel il voulait l'accompagner.

19,33 Or, Barzillai était très vieux, il avait quatre-vingts ans; c'est lui qui avait sustenté le roi pendant son séjour à Mahanaïm, c'était un très grand personnage.

19,34 Le roi lui dit: "Fais route avec moi; je veux t'entretenir auprès de moi à Jérusalem."

19,35 Barzillai lui répondit: "Combien ai-je encore de jours à vivre, pour monter avec le roi à Jérusalem?"

19,36 J'ai aujourd'hui quatre-vingts ans; puis-je encore distinguer le bien du mal, connaître le goût de ce que je mange et de ce que je bois, apprécier la voix des chanteurs et des chanteuses? Pourquoi ton serviteur serait-il maintenant à charge à mon seigneur le roi?

19,37 Ton serviteur avancera un peu au delà du Jourdain avec le roi; mais pourquoi le roi veut-il m'accorder une telle rémunération?

19,38 Permets que moi, ton serviteur, je revienne mourir dans ma ville, près du tombeau de mon père et de ma mère. D'ailleurs, ton serviteur Kimham peut aller avec mon seigneur le roi; traite-le comme il te semblera bon."

19,39 Le roi répondit: "Kimham m'accompagnera, et je le traiterai comme toi-même le trouveras bon; et tout ce que tu préféreras que je fasse, je le ferai pour toi."

19,40 Toute la troupe traversa le Jourdain. Quand le roi l'eut passé, il embrassa et bénit Barzillai, qui s'en retourna chez lui.

19,41 Le roi avança vers Ghilgal, Kimham y alla avec lui, et tout le peuple de Juda accompagna le roi, avec la moitié du peuple d'Israël.

19,42 Or, tous ceux d'Israël, en arrivant auprès du roi, lui dirent: "Pourquoi nos frères, les hommes de Juda, se sont-ils emparés furtivement de toi, et ont-ils fait passer le Jourdain au roi, à sa maison, à tous les gens de David avec lui?"

19,43 Les hommes de Juda répondirent ensemble à ceux d'Israël: "C'est que le roi nous est plus proche; pourquoi donc la chose vous fâche-t-elle? Avons-nous rien mangé de lui? Nous a-t-il fait quelque libéralité?"

19,44 Et ceux d'Israël répliquèrent à ceux de Juda: "Nous avons dix fois plus de droits que vous sur le roi et sur David lui-même; pourquoi donc nous avez-vous traités avec dédain, et notre parole, qui a été la première, ne nous a-t-elle pas valu de ramener le roi?..." Mais les discours des hommes de Juda furent plus violents encore que ceux des hommes d'Israël.



Lois & Récits de POURIM

Comprendre le sens et appliquer les lois de la joyeuse fête de Pourim. L'histoire détaillée de la Méguila d'Esther, réflexions sur la vraie joie"..."

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions